



ИЛЪЧИ

БИРИМДИК
ЕДИНСТВО

한글

№4 (358)

5 марта
2024 г.



*Дорогие, милые женщины Кыргызстана!!!
Поздравляю вас с этим прекрасным весенним праздником – с Международным женским днем! Пусть ваша жизнь будет наполнена светом, гармонией и любовью родных людей. Желаю, чтобы они поддерживали вас в ваших начинаниях и не забывали ценить, уважать и почаще благодарить, как я благодарю вас сейчас! Вы украшение и опора нашего общества, без вас не существовало бы жизни на Земле, так как каждый человек рожден Женщиной!
Будьте всегда здоровы, живите долго и счастливо. Уверен, что вы всегда будете любимы и востребованы.*

*С глубоким уважением и низким поклоном,
президент ООК КР В. Н. Хан*

ФОТОВЫСТАВКА

КЫРГЫЗСТАН

глазами корейских фотографов

Туристические запросы:
+996-700-202-050
KYRGYZFRIENDS

Национальный исторический музей, 4-й этаж
14-16 Марта, 2024 (10:00-18:00)
Организатор: KYRGYZFRIENDS
Спонсоры: KOICA KF SilkRoad Cultural Tourism Development Project (2019-2024)
t'way

Церемония открытия: 14 марта в 11:00
Национальный исторический музей, 4-й этаж

**** Вход бесплатный ****



**СИМФОНИЯ БАЛАНСА В ЖИЗНИ
ЛЮДМИЛЫ ЕВГЕНЬЕВНЫ ТЕН**

стр. 4



**ТВОРЧЕСКИЙ АНСАМБЛЬ КЛУБА «ДОЛГОЖИТЕЛЬ»:
ИСКУССТВО, ДРУЖБА И ТЕПЛО СЕРДЕЦ**

стр. 5

СОЗДАНИЕ КОМИТЕТА ПО ПРОДВИЖЕНИЮ ПАМЯТНОГО ПРОЕКТА В ОЗНАМЕНОВАНИЕ 160-ЛЕТИЯ ПЕРЕСЕЛЕНИЯ КОРЕЙЦЕВ В ПРИМОРЬЕ

В здании Национального собрания РК 22 февраля состоялась официальная церемония открытия, посвященная началу юбилейной даты переселения корейцев, а также утверждение состава комитета по проведению мероприятий.

Организационный комитет возглавили депутат от партии Народная сила Ли Мён Су, от Демократической партии Ким Гён Хёб и от лица общественных организаций директор Исследовательского института зарубежных корейцев Им Че Ван.

Более 60 различных корейских и зарубежных организаций поддержали данный проект. АКРК также включено в перечень организаций, участвующих в организации юбилейных мероприятий.

Основной целью памятного проекта является оживление глобальной сети корейцев, живущих по

всему миру, и продвижение мирного сотрудничества в Евразии посредством К-культуры.



Мероприятия пройдут в Республике Корея и СНГ с февраля по ноябрь 2024 года. В различных

регионах Кореи планируется провести выставки, концерты, семинары, конференции, состоятся гастроли различных творческих корейских коллективов из России.

Инициаторами данного проекта, посвященного 160-летию миграции корейцев в Приморье, стали: организация «Мирная солидарность Северо-Восточной Азии», НОМО и Фонд мира Северо-Восточной Азии. Мероприятия пройдут при поддержке Агентства по делам зарубежных корейцев, городов Инчхона, Чечхона, Ансана и многих других.

Во время открытия сопредседатель оргкомитета Им Че Ван зачитал декларацию, в которой сказано: «История корейской иммиграции в Приморскую провинцию, которая послужила исторической основой для 7-миллионной корейской общины, проживающей за рубежом по всему миру, имеет большое символическое значение для прошлого, настоящего и будущего не только для корейцев, но и для всего евразийского сообщества».

ВСТРЕЧА С ПРЕЗИДЕНТОМ KOICA

22 февраля состоялась встреча посла Аиды Исмаиловой с президентом Корейского агентства международного сотрудничества (KOICA) Чанг Вон Самом.

В ходе встречи Аида Исмаилова высоко оценила деятельность KOICA и присутствие представительства в Кыргызстане. Подчеркнула, что Кыргызстан входит в число приоритетных стран для сотрудничества в сфере ОПР, в связи с чем выразила просьбу об увеличении пакета проектов для двустороннего сотрудничества.

Проинформировала об утверждении Национальной дорожной карты по реализации «Горного пятилетия» и пла-

нируемом проведении в 2027 году в Кыргызстане Второго Глобального горного саммита «Бишкек+25», спустя 25 лет



после Первого саммита. В этой связи пригласила корейскую сторону принять активное участие и внести свой конкретный вклад в сохранение горных экосистем.

Президент Чанг Вон Сам поблагодарил за оказываемое содействие деятельности KOICA в КР. Он отметил, что KOICA

продолжит реализацию проектов в приоритетных направлениях сотрудничества, в частности, окружающая среда, сельское хозяйство, государственное управление и здравоохранение.

В завершение встречи в целях дальнейшего укрепления грантово-технического сотрудничества стороны обсудили организацию визита президента KOICA в КР.

mfa.gov.kg

105-АЯ ГОДОВЩИНА ПЕРВОМАРТОВСКОГО ДВИЖЕНИЯ

Движение 1 марта, или Движение Самиль – одно из самых ранних национальных корейских движений против японского правления.

Название ему было дано после инцидента, происшедшего 1 марта 1919 года. В этот день проходили похоронные мероприятия короля Коджона, а по стране распространились слухи о том, что короля Корейской империи отравили.

В 2 часа дня 1 марта 33 корейских патриота, составлявших ядро движения Самиль, собрались в ресторане «Тхэхвагван» на Инсадоне в Сеуле и зачитали декларацию

независимости, составленную корейским историком и писателем Чхве Нам Соном.



«Настоящим мы заявляем, что Корея является независимой страной и что корейский народ является независимым народом. Доведя эту декларацию до сведения всех стран мира, мы

намерены прояснить великий и правильный принцип человеческого равенства и донести

движения, оно быстро разрослось – в парке пагод Тапголь собрались люди, перед которыми Чон Чжэ Ён зачитал текст декларации. После этого толпа организовала процессию по улицам Сеула. Митинги продолжались до 11 апреля. За это время японские военные и полиция убили множество протестующих (по разным данным от 500 до 7000) и ранили более 45 тысяч. Около 49 тысяч человек арестовали.

Несмотря на меры предосторожности, принятые лидерами

до наших потомков осознание этого, чтобы наш народ мог продолжать пользоваться законным правом жить самостоятельно».

Всего в Движении 1 марта по разным данным участвовало от 460 тысяч до 2 млн корейцев.

«Вся Корея»



Наслаждаться с любимой женщиной,
Восхищаться ее красотой!
Жизнь порою настолько изменчива,
Что желание станет мечтой.

Поднимусь я на скалы отвесные.
Дно морское достану рукой.
Жизнь настолько порой интересная –
Мир раскроется передо мной.

Для меня Ты – как море безбрежное!
Ты сияешь, как луч золотой!
И глаза Твои добрые, нежные
Вновь поманят меня за собой...

Артур Кан

С ДНЕМ РОЖДЕНИЯ!

생일 축하합니다!

Сан Борис Анатольевич
(24 февраля)



'고려인 이주 160주년' 맞아 기념사업 추진위 발족

올해는 러시아 연해주 지신허 마을에 고려인이 정착한 지 160주년이 되는 해이다. 러시아 문헌기록에 의하면, 1863년(철종 14년) 연해주 지신허에 조선인 농가 13가구가 정착해 살기 시작했고, 1865년(고종 2년)에 60가구, 그다음에 100여 가구 등 점차 늘어나 1869년에는 4,500명에 달하는 한인이 연해주로 이주해 살았다.

이를 기념하기 위해 본지 <일치> 신문을 비롯하여 70여 시민사회단체가 '고려인/한인 이주 160주년 기념사업 추진위원회'(추진위)를 발족하고 본격적인 활동에 들어갔다. 추진위 발대식은 2월 22일 오전 11시 서울 여의도 국회의원회관 제2소회의실에서 열렸다.

이날 추진위가 밝힌 160주년 기념사업 목표는 '세계 고려인/한인 글로벌 네트워크의 활성화'와 'K-문화로 유라시아 평화 협력'이다.

사업 명칭은 '고려인 이주'에서 '고려인/한인 이주'로 확대했다. 1863년 조선인 농가 13가구의 연해주 이주와 정착은 근현대사 기록으로 남아있는 한인 이주의 첫 시작으로 보기 때문이라는 것이 추진위의 설명이다.

이와 함께 슬로건은 '세계 코리안 네트워크와 문화로 유라시아 평화 협력 - K-CULTURE with 유라시아'로 정했다. 고려인동포사회뿐만 아니라 중국동포, 사할린동포, 세계한인사회가 다같이 참여하는 무대를 만들고 대한민국 정부와 지방자치단체, 국회의원, 시민사회단체가 함께함으로써 700만 재외동포와 국민이 함께 하는 기념행사를 추진하겠다는 취지에서다.

이러한 맥락에서 추진위는 한국의 국내외 단체 및 인사들이 참여하는 초국가적 추진위를 구성해 대중성, 다양성, 주체성을 확보하고자 했다. 공동 추진위원장은 국회의원



대표로 이명수 국민의힘 의원과 김경협 더불어민주당 의원, 시민사회단체 대표로 임채완 재외동포연구원장이 맡았다.

추진위에는 이부영 전 러시아한인이주140주년기념관 건립추진위원장, 고려인이주150주년기념사업추진위원회 공동추진위원장을 맡은 이해찬 전 국무총리와 이인제 전 국회의원, 강운태 전 광주광역시시장, 김창규 제천시시장, 이구홍 전 재외동포재단 이사



장, 이윤기 해외한민족연구소장, 장치혁 고려학술재단 이사장, 강 니콜라이 세르게이비치 연해주 동북아평화기금 설립자, 정태익 전 주러시아대사, 권경석 전국사할린귀국동포연합회장, 이형모 재외동포신문 대표, 조남철 전 한 국방송통신대학 총장, 김원식 원로 목사 등을 비롯해 50여 개 시민사회단체가 참여했다. 기념사업은 (사)동북아평

화연대, (사)너머, 동북아평화기금 등을 필두로 추진위가 공동 주관하고 재외동포청, 인천광역시, 제천시, 안산시 등이 후원한다.

행사는 2월부터 11월까지 고려인 이주 160주년 기념행사, 한인 이주 160주년 K-CULTURE with 유라시아, K-마켓 & K-CULTURE 전시 등 다양하게 진행할 예정이다. 고려인 이주 160주년 기념행사는 고려인이 지켜온 한민족 전통문화와 러시아 문화의 어울림 축제 한마당과 고려인이 주체가 돼 자축하는 기념행사로 열 계획이다. '한인 이주 160주년 K-CULTURE with 유라시아'는 동북아 한민족이 함께 참여하고 청소년 및 청년 세대들이 참여하는 문화공연을 통해 한민족 자긍심을 고취하고 한인 디아스포라의 이주와 정착을 알린다.

임채완 공동추진위원장은 이날 선언문 낭독을 통해 "전 세계 700만 재외한인사회의 역사적 모태가 됐던 연해주 한인 이민사는 우리 민족은 물론 유라시아 공동체의 과거와 현재, 그리고 미래의 평화·번영에 있어 상징적 의미가 매우 크다"면서 "2024년 올해 많은 시민사회단체는 이 어려운 '역사적 전환점'을 맞아 160주년 기념사업을 국민과 세계한인이 함께 추진하고자 한다"고 밝혔다.

■국내 참여 단체(가나다 순): 경북 고려인통합지원센터, 고려사람 협동조합, 고려인지원연대'아리랑', 고려사람 협동조합, 광주고려인마을, 광주이주민종합지원센터, 남북교류협의회, 너머 인천고려인문화원, 다모여 협동조합, 당진합덕고려인마을, 대구봉산문화회관, 대동세상협동조합연합회, 대한고려인협회, 대한사랑회, 더큰이웃아시아, 독

립공연예술가네트워크, 독립운동가 최재형기념사업회, 동국대 대외교류연구원, 동북아생명누리협동조합, 동북아식품협동조합, 동북아평화연대, 동포세계신문, 동해동북아포럼, 부산YMCA, 빅토르최기념사업회, 삼강포럼, 상생통일충남연대, 아시아평화시민NET, 안산시 고려인문화센터, 우리 MEDIA SARAM, 우리민족서로돕기운동, 월곡고려인문화관, 월드코리안, 해외동포언론사협회, 이주동포정책연구원, 전국사할린귀



국동포연합회, 재외동포신문, 재외동포포럼, 재외동포연구원, 재외동포협력센터, 재외한인학회, 재한동포문인협회, 재한동포연합총회, 전남대 글로벌 디아스포라 연구소, 전북대 고려인연구센터, 조선대 동북아연구소, 중국동포연합중앙회, 중국동포한마음연합총회, 청소년미래연구회, 충남국제교류협회, 충북소상공인연합회, 포승고려인마을협동조합, 한백통일재단, 한류열풍사랑, 흥범도기념사업회, 희망래일, KIN(지구촌 동포연대)

■해외참여단체(가나다순): 전러시아고려인연합회(모스크바), 연해주고려인민족문화자치회, 연해주 동북아평화기금, 코리아NGO센터(일본), 고려일보(카자흐스탄), 새고려신문(사할린), 일치(키르기스스탄).

СИМФОНИЯ БАЛАНСА В ЖИЗНИ ЛЮДМИЛЫ ЕВГЕНЬЕВНЫ ТЕН

В мире, где каждый день требует от нас новых усилий и принятия решений, находится человек, чья жизненная история словно мелодия, в которой слышится гармония профессионального роста, семейного счастья и общественной деятельности. Сегодня мы поговорим с Людмилой Евгеньевной Тен, главным бухгалтером Общественного объединения корейцев в Кыргызстане.

От корней в экономике и профессиональных вершин в роли главного бухгалтера до активного участия в общественной жизни и семейного благополучия – Людмила Евгеньевна становится примером сбалансированности и вдохновляющей мудрости. Мы хотим рассказать о ее опыте, принципах и поиске гармонии в самых разных аспектах жизни.

– Людмила Евгеньевна, чтобы познакомиться читателей с вами, расскажите немного о себе и вашей профессиональной деятельности. Как начиналась ваша карьера в бухгалтерии, какие пути привели вас в ООК КР?

– Я родилась в семье экономистов в 1953 году в городе Нукусе. Поэтому считаю себя потомственным экономистом, и мои дети тоже имеют экономическое образование. В начале 1970-х я училась в Ташкентском институте текстильной и легкой промышленности, после чего работала экономистом в ПМК г. Фрунзе. В 1993 году решила изменить направление карьеры и переквалифицировалась в бухгалтера. В 2018 году меня пригласили в ревизионную комиссию ООК КР, и уже с 2019 года занимаю должность главного бухгалтера.



– В начале моей работы бухгалтером вся документация и отчетность была только на бумаге, мы пользовались счетами, исписывали кипы бухгалтерских книг, затем появился калькулятор, что ускорило процесс подсчета, а еще позже – компьютерные программы, которые очень облегчили ведение учета, формирование отчетности и сведения баланса. Можно сравнить это с эволюцией орудий труда от каменного века до наших дней. Сейчас вести учет стало гораздо легче, но я любила свою работу на каждом ее этапе и считаю это залогом моей успешной карьеры. Думаю, что очень важно любить свое дело, тогда будешь чувствовать удовлетворение

от проделанной работы и конечного результата. Мне повезло, что моя работа не просто позволяет зарабатывать на жизнь, но и приносит пользу обществу. Для меня важно правильно расставлять приоритеты и постоянно развиваться.

За свой более чем 30-летний стаж в бухгалтерии я получила опыт работы в строительной, производственной и торговой отраслях, но специфика работы в ООК КР немного другая. Это было новым опытом, но очень помогли мои коллеги. Так получилось, что в жизни мне встречаются хорошие люди, мне всегда очень везет с коллегами, начальством. Не стало исключением и последнее место работы. Мне очень нравится наша сплоченная команда, отличное руководство, а самое главное – деятельность и цели нашего объединения. Также я являюсь постоянным секретарем всех протокольных собраний правления ООК КР. Эта работа важна для сохранения истории и принятия обоснованных решений.

– Достигли ли вы баланса в семейной жизни? Как вам удается сохранять гармонию и радость в браке?

– С моим супругом Трофимом Дмитриевичем Паком мы счастливо живем уже более 47 лет. Считаю, что нужно уважать и поддерживать друг друга. Очень важно общение, хочется сказать – скажи, хочется спросить – спроси, хочется обнять – обними.

У меня большая и дружная семья, много родственников, с которыми мы

постоянно общаемся, встречаемся. Очень люблю собирать в своем доме любимых и дорогих мне людей и угощать их.

– Можете рассказать о ваших увлечениях и об общественной жизни?

– Очень люблю общаться со своими друзьями, поэтому мы часто проводим время вместе, ездим в горы, устраиваем застолья, отмечаем праздники, и это также вносит гармонию и позитив в мою жизнь.

Мои увлечения тесно связаны с общественной жизнью. С 2003 года я посещаю «ноиндан» при ООК КР вместе с друзьями, которые являются неотъемлемой частью моей жизни. Так получилось, что мы стали самым «молодым» клубом в то время. По сей день мы являемся постоянными и активными участниками клуба «Долгожитель», участвуем во всех праздничных и протокольных мероприятиях и уже некоторое время занимаемся танцами и вокалом в Корейском народном доме. Надеюсь, что многие читатели присоединятся к нам, потому что это не только весело, но и дает дополнительную возможность глубже узнать культуру и традиции нашего народа, нашу историю и искусство. Это дало нам новый и восхитительный опыт, а также возможность познакомиться и сблизиться со многими интересными людьми.

– Ваш девиз «Достигнуть баланса во всем». Как вы его реализуете?

– Для меня баланс – это не просто распределение времени, но и гармония внутри. Важно слушать себя, свои желания и потребности, а затем находить компромиссы между работой, семьей и увлечениями. Как бухгалтер люблю точность во всем, поэтому всегда тщательно все планирую. Это касается и работы, и моего личного времени, и даже отдыха. Если правильно распределить задачи, время

и силы, то можно многое успеть сделать.

Еще для меня важно сохранять гармонию с собой и своей совестью. Я оптимист и предпочитаю видеть в



людях хорошее, думаю, поэтому меня окружают замечательные люди.

– Что бы вы посоветовали нашим читателям?



– Найдите то, что вас вдохновляет и приносит радость, и идите в этом направлении. Поставьте правильные приоритеты, развивайтесь и помните, что успех – это не только карьера, но и гармония внутри вас. Будьте счастливы во всем!

В процессе нашего разговора с Людмилой Евгеньевной мы окунулись в удивительную симфонию ее жизни. Ее любовь к своей профессии, гармония между работой и семьей, страсть к общественным делам и вдохновение в творческих увлечениях – все это составляет уникальный мозаичный рисунок ее жизни. Ее девиз «Достигнуть баланса во всем» напоминает, что успех не ограничивается лишь карьерой. Ее история не только вдохновляет, но и напоминает, что истинное счастье находится в балансе, который мы сами создаем в нашей жизни. Пусть эта история послужит источником вдохновения для всех, стремящихся к гармонии в своем увлекательном путешествии по жизни.

Беседовала Наталья Пак



– С какими изменениями в бухгалтерской сфере вы сталкивались за свой долгий профессиональный путь? Какими принципами вы руководствуетесь в своей профессиональной деятельности? Как работа в ООК КР отличается от предыдущего опыта?

ТВОРЧЕСКИЙ АНСАМБЛЬ КЛУБА «ДОЛГОЖИТЕЛЬ»: ИСКУССТВО, ДРУЖБА И ТЕПЛО СЕРДЕЦ

На протяжении последних двух десятилетий среди старшего поколения корейцев Кыргызстана зародился и обрел немалую известность творческий ансамбль при клубе «Долгожитель». Он представляет собой сообщество старшего поколения корейцев в стране, объединенных любовью к искусству и культурному наследию. Сквозь запутанные перипетии времени и истории члены этого ансамбля под чутким творческим руководством Арины Андреевны Тен и Галины Михайловны Ким создают нечто большее, чем просто танцевальные номера и музыкальные композиции.



Ансамбль при клубе «Долгожитель» – это не только художественное объединение. Это семья, в которой каждый член не просто исполнитель, но и создатель. Путешествие в их мир – это погружение в море музыки, танца и теплых улыбок, где представители старшего поколения корейской диаспоры Кыргызстана нашли свое вдохновение и второе дыхание. История ансамбля зародилась в начале 2000-х годов в клубе «Мугунхва» под руководством Розы Ивановны Ни, когда энтузиасты, объединенные любовью к корейской культуре и искусству, решили создать что-то уникальное. Ответом на это стремление и стал данный творческий танцевальный ансамбль, который с тех пор является неотъемлемой частью культурной жизни корейского общества. В



настоящее время коллектив состоит из девяти участников: Галины Михай-

ловны Ким, Арины Андреевны Тен, Тамары Леонидовны Логай, Галины Алексеевны Цой (которые являются старожилками ансамбля) и Галины Григорьевны Пак, Альбины Константиновны Ким, Ларисы Владимировны Дё, Эдуарда Алексеевича Хана, Геннадия Ен-Юровича Цоя, присоединившихся к основному составу после возрождения ансамбля. Особо хочется упомянуть супруга Арины Андреевны Бориса Бонсуевича Хвана, который

внес большой вклад в творческую деятельность ансамбля, являясь главным вокалистом до 2021 года, способным покорить своим пением всех зрителей.

Регулярные репетиции, проводимые дважды в неделю в стенах Корейского народного дома, стали центральной точкой сбора ансамбля. Здесь они не только оттачивают свои художественные навыки, но и находят вдохновение друг в друге. Несмотря на ограниченные



ресурсы и временные трудности, ансамбль смог создать собственный уникальный стиль и подход к творчеству.

Вне сцены члены ансамбля не просто коллеги, но и друзья, что укрепляет их связь и содействует творческому вдохновению. Регулярные выезды на природу, пикники и встречи в неформальной обстановке помогают им не только укреплять связи в коллективе,

но и извлекать новые идеи для своих выступлений.

Несмотря на ограниченные финансовые ресурсы, члены ансамбля решительно творят и создают. Их новые номера, полные энергии и уникальности, рождаются из тщательного



использования подручных материалов и невероятной изобретательности каждого участника. Это становится



не только проявлением творческого дара, но и ярким примером того, как сила воли и страсть к искусству преодолевают даже самые сложные условия.

Очаровательная доброта и веселье ансамбля «Долгожитель» заметны в каждом их движении и слове. Они заботятся друг о друге и с теплотой и благодарностью отзываются о Борисе Анатольевиче Сане за постоянную поддержку клуба и Людмиле Алексеевне Кан,



чья инициатива после пандемии стала вторым дыханием для ансамбля. Это их тепло и поддержка, их коллективная энергия создают неповторимую атмосферу, которая стала невероятным источником вдохновения для всей диаспоры.

«Людмила Алексеевна для меня не просто председатель клуба, а настоящий пример. Добрый и чуткий человек, она вкладывает в деятельность клуба свое время, свою душу, а порой и свои финансовые ресурсы. Благодаря ей развивается наш ансамбль, и я очень благодарна за встречу с таким чутким человеком», – отметила Арина Андреевна Тен.

После беседы с членами ансамбля «Долгожитель» невозможно не проникнуться глубоким уважением и симпатией к их стойкости, оптимизму и таланту. Они не просто исполняют свои обязанности на сцене, а вкладывают свою душу в каждое движение, в каждую ноту, в каждое слово. Эти мужчины и женщины, находящиеся в возрасте 70-80 лет, демонстрируют невероятное чувство пластичности и энергии, словно время здесь не имеет значения.



Это не просто ансамбль, это семья, объединенная общими интересами и любовью к искусству. Их творческий дух становится прекрасным примером для всех поколений, доказывая, что искусство и любовь к творчеству не имеют возрастных рамок. Они – яркий пример того, как талант и страсть могут сделать жизнь яркой и насыщенной независимо от числа прожитых лет. Следите за дальнейшими их выступлениями и творческими проектами, потому что они ведут нас в мир корейской культуры в Кыргызстане.

Левита Мун

ТРЕТЬЕ ЕЖЕГОДНОЕ ОТЧЕТНО-ВЫБОРНОЕ СОБРАНИЕ АКРК

25 февраля в конвеншн-холле «Эрика» университета Ханян в г. Ансане прошло Третье ежегодное отчетно-выборное собрание Ассоциации Корея-сарам в Республике Корея, на котором собралось около двухсот человек – действительные члены организации, почетные лица, общественные наблюдатели и приглашенные гости.

Собрание состоялось из двух частей.

Сначала официальная часть, на которой был заслушан отчет о деятельности и финансовый отчет ассоциации за 2023 год, выдвинуты кандидаты в Совет директоров (Ольга Эм, Вячеслав Пак, Евгения Хам, Денис Тен), а также состоялось избрание нового главы ассоциации. По итогам

голосования все четыре кандидата были утверждены в Совет директоров, а новым лидером АКРК избрана Жанна Тен.



А во время торжественной части почетные лица выступили с поздравительными речами и прошло вручение благодарственных писем активистам.

facebook.com/koresaraminkorea

ЕКАТЕРИНЕ ЛИ ВРУЧЕНА ИМЕННАЯ СТИПЕНДИЯ МЭРА КАЗАНИ

В Татарстане вручены именные стипендии мэра Казани Ильсура Метшина.



В числе награжденных в номинации «Развитие промышленного комплекса, энергетика, энергосбережение и новые технологии» магистрантка Института полимеров Казанского национального исследовательского тех-

нологического университета Екатерина Ли.

Премия вручается талантливым студентам вузов и ссузов, аспирантам, ординаторам, специалистам молодежных общественных организаций столицы Татарстана, воспитанникам детских музыкальных, художественных и спортивных школ. Всего на соискание премии было подано 237 заявок.

«Моя работа связана с разработкой и исследованием композиций на основе мезапористых полимеров ионных жидкостей в качестве газоразделительных мембран. Их можно использовать для очистки природного газа, а также для разделения газов, отправляемых на сжигание на предприятиях», – рассказала Екатерина Ли.

«Корё-сарам»

ШКОЛЬНИКА ИЗ ШИМКЕНТА ПРИГЛАСИЛИ ВОСЕМЬ ЛУЧШИХ ВУЗОВ МИРА

Семнадцатилетний Алексей Ким из Казахстана – отличник, спортсмен и любитель книг, ставший гордостью семьи и школы. Ему удалось посту-



пить сразу в восемь топовых мировых вузов.

Алексей Ким получил приглашения из четырех вузов США, а также от трех в Канаде и из одного в Великобритании.

Пока с выбором вуза абитуриент не определился, но больше склоняется к университету Stony Brook. А со специальностью Алексей давно уже все решил.

«Я выбрал Computer Science. Хочу создавать вещи и программы, которые хоть немного, но помогут в борьбе с онкозаболеваниями. Уверен, что за Computer Science стоит будущее человечества», – заметил он.

Привлечь внимание мировых лидеров в образовании, по мнению Алексея, ему удалось за счет хорошей академической успеваемости. А еще у него много увлечений – волонтерство, изучение иностранного языка, спорт. Он уверен, все его достижения – это большой кропотливый труд.

Сейчас Алексей готовится к окончанию школы на отлично и планирует получить визу.

Виолетта Ким

КОМПАНИЯ «ШИН-ЛАЙН» И КЛИНИКА ХЕНДЭ: НОВЫЕ ГОРИЗОНТЫ СОТРУДНИЧЕСТВА

Группа «Шин-Лайн» – производитель мороженого №1 в Казахстане и Центральной Азии, но это далеко не предел. Компания претендует на лидерство в СНГ и Восточной Европе, начав строительство комплекса по производству продуктов питания, который включает в себя крупнейшую и самую инновационную фабрику по выпуску мороженого. Сегодня «Шин-Лайн» активно развивается не только в сфере производства мороженого и полуфабрикатов, но и в других направлениях, например, в медицине.

Девятого февраля в Алматы прошла церемония подписания меморандума о сотрудничестве между компанией «Шин-Лайн» и госпиталем Хендэ при клинике Университета Чун-Ан. Андрей Шин и руководитель госпиталя Хендэ Ким Бу Соб наметили планы совместного развития и взаимоподдержки. Согласно соглашению, в поселке Байсерке, расположенном близ Алматы, будет построен медицинский пункт клиники Хендэ. А также в ближайшее время планируется реализация ряда

проектов, нацеленных на предоставление высококачественных медицинских услуг.

Сотрудники клиники Хендэ при Университете Чун-Ан ежегодно прилетают в Казахстан и оказывают бесплатную медицинскую помощь нуждающимся в Талдыкоргане и Уштобе. Помимо стандартных осмотров проводятся также и сложнейшие операции. Безусловно, начатая работа и намеченные совместные планы компании



«Шин-Лайн» и клиники Хендэ будут способствовать дальнейшему развитию современной высокотехнологичной медицины в Республике Казахстан.

koreilbo.com

КОРЕЙСКИЙ ПОЙ – КОРЕНЬ ФАМИЛЬНОГО КЛАНА

«А какой у тебя пой?», – один из первых вопросов, который зададут вам в корейском обществе при знакомстве. Ведь несмотря на то, что человека вы видите впервые, он может оказаться вам совсем недалёким родственником. Что же такое корейский пой, или же по некоторым источникам корейский бон? Давайте разбираться вместе.

Корейский пой – это корень фамильного рода. Он обозначает местность, откуда берет начало род человека. Пой прослеживается через фамилию, но даже здесь не все так просто. Казалось бы, что сложного. Два Пака – значит родственники. Но нет, все намного глубже. Фамилия может быть одна, а пой разный. Так, самая популярная корейская фамилия Ким включает в себя почти 40 родов: кимянтинге, чончху, гангхва и другие. Есть и те пой, которые представляют целую фамилию. Например, все корейцы с фамилией Пан считаются родственниками, так как они представляют один единственный род – коче (거제). Такими же фамилиями являются Эмы (пой Ёнг Вол), Мяны (пой Син Чанг), Сены (пой Чанг Ёнг) и другие.

Интересно, что корейцы постсоветского пространства совсем иначе называют свои пой. Ярким



примером служит один из самых частых поев фамилии Ким – 김해김가

(Кимхэ Кимга), который корё сарам называют кимякинге.

Как правильно назвать свой пой? В книге «Корейские обычаи и традиции», написанной ветеранами газеты «Корё ильбо» Ян Вон Сиком и Цой Ен Гыном, мы нашли полный список корейских фамилий и всевозможные пой с транскрипцией на русский язык. При ответе на вопрос «Какой у тебя пой?» нужно произнести название своего рода, добавить к нему фамилию, а в конце подставить либо Ши (씨), либо Га (가), что будет обозначать семью. В пример возьмем фамилию Сон рода Гёнг дю. Пой человека будет читаться как «Гёнг дю Сон га»/ «Гёнг дю Сон ши».

koreilbo.com

ФУРОР В КОРЕЙСКОМ ТЕАТРАЛЬНОМ КРУГУ

Актеры-ветераны в возрасте 80 лет и старше производят фурор в корейском театральном кругу, их выступления собирают аншлаги. Непреходящая привлекательность и талант этих опытных исполнителей, которые плавно переходят от маленького экрана к сцене, вывели спектакли на новую высоту популярности.



Лидерами являются Шин Гу (87 лет) и Пак Кын Хён (83 года), которые

добились большого успеха в классической трагикомедии «В ожидании Годо», распродав все 50 шоу. Еще одним примечательным событием стал кастинг 81-летней актрисы Пак Чон Чжа на роль Портера Лаки, что стало первым случаем, когда женщина взяла на себя эту роль в Корее.

Спектакли с участием опытных исполнителей успешно расширили свою привлекательность для людей разного возраста, что привело к заметным кассовым сборам.

В прошлом году такие спектакли, как «Последний сеанс Фрейда» с Шинном в главной роли, а также «Чайка» и «Король Лир» с участием 89-летнего Ли Сун Чжэ, вошли в число самых продаваемых билетов по данным Корейской службы управления искусством.

«Корея близко»

NEW JEANS – «ГРУППА ГОДА» ПО ВЕРСИИ BILLBOARD WOMEN IN MUSIC AWARDS

Женская группа NewJeans стала первой К-поп-группой, получившей награду «Группа года» по версии Billboard Women in Music Awards. Церемония награждения состоялась 6 марта в YouTube Theater в Лос-Анджелесе. Вручая награду, американская кантри-певица Лейни Уилсон отметила, что участницы NewJeans возглавили «новую волну женских групп в К-поп, жанре, в котором долгое время доминировали мужчины». Премия Billboard Women in Music Awards, учрежденная в 2007 году, присуждается женщинам, которые в течение года



оказали значительное влияние на музыкальную индустрию. В прошлом году NewJeans попали в чарт Billboard Hot 100 с пятью песнями и заняли первое место в Billboard 200 с песней Get Up.

Источник: world.kbs.co.kr

ПРЕЗИДЕНТ РК И ГЛАВА META ОБСУДИЛИ СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ ИИ

Президент РК Юн Сок Ёль и генеральный директор Meta Platforms Марк Цукерберг обсудили 29 февраля в Сеуле пути расширения сотрудничества в областях искусственного интеллекта (ИИ) и расширенной реальности. Участники встречи отметили, что Meta как глобальная платформа должна играть активную роль в построении цифрового общества. Юн Сок Ёль напомнил, что южнокорейские компании занимают высокие места в мире по производству микросхем памяти, важной части систем искусственного интеллекта. РК, являясь производителем интеллектуальной электроники, носимых устройств и умных автомобилей, может стать выдающейся платформой для применения искусственного интеллекта Meta, добавил южнокорейский лидер. Марк Цукерберг признал высокую зависимость от



деталей южнокорейского производства, особенно в контексте геополитических рисков вокруг Тайваня, где находится компания по производству полупроводников TSMC. Он также отметил важное место, которое занимает в мировой экономике группа Samsung.

Источник: world.kbs.co.kr

РОДИТЕЛИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ СМОГУТ ПОЛУЧИТЬ КРАТКОСРОЧНЫЕ РАЗРЕШЕНИЯ НА РАБОТУ

Правительство Кореи запустит пилотную программу, позволяющую иностранным студентам приглашать своих родителей в Корею для работы в сельскохозяйственных и рыболовных отраслях, сообщило Министерство юстиции.

Родители иностранных студентов, которые более года обучаются в одном из 77 университетов за пределами Большого Сеула (Сеул, Инчхон и провинция Кёнгидо), могут работать сезонными рабочими до восьми месяцев в регионе, где учатся их дети. В число участвующих университетов входят Пусанский национальный университет, Национальный университет Кёнбук и Национальный университет Чоннам.

Чтобы иметь право на участие в пилотной программе, которая продлится до конца года, родители должны быть не старше 55 лет, не иметь судимостей и проблем со здоровьем. Их дети также не должны иметь

записей о нарушениях корейских законов и до подачи заявления на получение разрешения должны отучиться более двух семестров.

Иностранные студенты, обучающиеся на университетских языковых курсах, исключены из программы.

До сих пор эта схема была доступна для родственников брачных ми-



грантов, а также тех, у кого есть визы, разрешающие сезонную работу, такие как D-1, D-2 или D-4.

t.me/vsya_korea

SAMSUNG ELECTRONICS 18 ЛЕТ ЛИДИРУЕТ НА МИРОВОМ РЫНКЕ ТЕЛЕВИЗОРОВ

Компания Samsung Electronics 18 лет подряд сохраняет лидерство на мировом рынке телевизоров. По данным



международного агентства Omdia, предоставляющего маркетингово-информационные услуги на глобальном рынке электроники, в прошлом году телевизоры южнокорейского технологического гиганта заняли 30,1% мирового рынка. На втором месте еще один южнокорейский производитель LG Electronics – 16,3%. На третьей позиции китайская компания TCL – 10,7%. Далее следуют Hisense – 9,5%, Sony – 6,3% и другие. За прошлый год во всем мире продано 201 млн 350 тыс. телевизоров.

Источник: world.kbs.co.kr

ВРЕМЕННЫМ ТРЕНЕРОМ СБОРНОЙ РК ПО ФУТБОЛУ НАЗНАЧЕН ХВАН СОН ХОН

Тренер молодежной сборной РК по футболу Хван Сон Хон будет временно тренировать также национальную сборную. Об этом сообщил 27 февраля председатель Комитета по укреплению потенциала сборной Корейской футбольной ассоциации Чон Хэ Сон. Он отметил, что рассматривались три кандидатуры, но приоритет был отдан Хван Сон Хону, который привел молодежную сборную к победе на Азиатских играх в прошлом году. У него также есть опыт участия в международных соревнованиях и понимание специфики азиатского футбола. Хван Сон Хон должен подготовить национальную сборную к отборочным матчам чемпионата мира 2026 года, которые пройдут 21 и 26 марта. В качестве тренера молодежной сборной он будет готовить команду к Кубку Азии среди юношей до 23 лет, проводимому Азиатской фут-



больной конфедерацией в апреле в Катаре. Одновременно он станет финалом азиатского регионального отборочного турнира на Олимпийские игры 2024 года в Париже.

Должность тренера мужской сборной остается вакантной с тех пор, как 16 февраля был уволен Юрген Клинсманна. На него возложили ответственность за неудачное участие команды в чемпионате Азии.

world.kbs.co.kr

ПО ВОПРОСАМ РАЗМЕЩЕНИЯ РЕКЛАМЫ ОБРАЩАЙТЕСЬ
ПО АДРЕСУ: ILCHINEWS@GMAIL.COM
ИЛИ ПО ТЕЛЕФОНАМ: 0 (772) 166-555, 0 (779) 10-99-77

**ПРЯМОЙ РЕЙС
БИШКЕК - ИНЧХОН**

KA Kyrgyz Air

● 0701 662 600(русский) ■ ПН : ВЫЛЕТ ИЗ ИНЧХОНА
● 0779 999 889(한국어) ■ ВТ : ВЫЛЕТ ИЗ БИШКЕКА

**Ресторан
Кён Бог Кун**
경복궁

В АССОРТИМЕНТЕ БЛЮДА
ИЗ МОРСКИХ ПРОДУКТОВ
ШИРОКИЙ АССОРТИМЕНТ БЛЮД
(БОЛЕЕ 100 НАИМЕНОВАНИЙ)
ПРИЕМЛЕМЫЕ ЦЕНЫ
УЮТНАЯ ОБСТАНОВКА
ВЫСОКИЙ УРОВЕНЬ ОБСЛУЖИВАНИЯ

ЗАКАЗ БЛЮД И ДОСТАВКА НА ДОМ! АДРЕС: ПРОСПЕКТ ЧУЙ 30А
ТЕЛ: 0(312) 433-944, 0(557) 071-903, 0(500) 522-511

NEW OPEN Korean Restaurant

명가
숯불갈비 전문점

매곳판 내부 넓은 공간 최고의 품질, 서비스

* 매일 새벽부터 새벽까지 영업합니다.

☎ 예약 문의 : 한국 ☎ +996 558 301 877
 러시아 ☎ +996 501 088 000

주소 : 유누살리문밖 137번 (Юнусалиева 137)

Ресторан Южно-Корейской кухни «МЁНГА»
приглашает отведать лучшие корейские блюда
в уютной атмосфере!

Адрес: ул. Юнусалиева 137

Бронь столиков по номеру: 0501 088 000

GOLDEN TOUR

Специальная скидка при вылете из Бишкека!
Имеется 1pc + дополнительно 1pc = всего выдача 2pc!!

Совершайте прекрасные путешествия вместе с Asiana! **от 360\$ ~**

С надёжным сервисом и искренностью сделаем Ваше путешествие приятным.

Расписание рейсов

Дата	Направление	Вылет	Прибытие	Рейс
23.10.29-24.11.31	Алматы → Сеул (Инчхон)	23:00	7:40+1	02516
Вт, Ср, Чт.	Сеул (Инчхон) → Алматы	18:05	21:40	02517

Телефон для вопросов и бронирования
+996 771 999 800

ASIANA AIRLINES

K-FOOD ANTENNA SHOP

**ОТКРОЙ
ДЛЯ СЕБЯ**

Ramen 33

33 ВИДА РАМЭНА И РАМЭН-МАШИНЫ,
ЧТОБЫ ПРИГОТОВИТЬ СВОЙ
СОБСТВЕННЫЙ РАМЭН, КАК В КОРЕЕ!
ПОПРОБУЙТЕ УНИКАЛЬНЫЕ ВКУСЫ
ЮЖНОЙ КОРЕИ ПРЯМО ЗДЕСЬ!

+996 507 99 00 33
УЛ. БАЙТИК БААТЫРА, 65А

Комфортный
отдых на Иссык-Куле

**ЦЕНТР ОТДЫХА
РАДУГА**

Круглогодичный
Центр отдыха «Радуга» –
отель с высоким уровнем сервиса,
хорошо развитой инфраструктурой
• территория отеля более 30 га,
• пляж протяженностью около 1 км,
• на всей территории wi-fi.
В стоимость проживания входит
прекрасное 3-х разовое питание

В номерах:
ТВ, холодильник, ванная комната, сейф,
кухонная зона, набор посуды, чайник,
фен, халат, тапочки, набор полотенец,
шампунь, мыло, зубная щетка и пр.
Уборка номера – ежедневная.

www.raduga.kg

Тел.: +996 (552) 39 40 40, +996 (701) 39 40 39, +996 (553) 39 40 45

Газета поставлена на учет в Министерстве
образования и культуры Кыргызской Республики.
Свидетельство о постановке на учет ГР
№ 002059 от 20.01.2006 г.
Главный редактор: Ким Юрий Валентинович.
Тел.: 0(772)166555

© ООК КР
Отпечатано в типографии:
ОсОО «Принт Мастер»
г. Бишкек, ул. Горького, 1Б.
Периодичность: два раза в месяц.
Заказ № 352. Тираж 700
Адрес: г. Бишкек, ул. Горького, 3А
Тел.: (0312) 53-36-29
e-mail: ilchinews@gmail.com

Газета «Ильчи» является обладателем
ежегодной газетной премии в номинации
«Лучшая национальная газета - 2009»
в Кыргызской Республике



Издается при финансовой поддержке
Фонда зарубежных корейцев.

